

signa revocaret. Ita tertio triumphans urbem ingressus est et
 quae ceperant. Ita triumphans tertio ingressus est urbem et
 che avevano preso. Così trionfando per la terza volta entrò in città e

appellatus secundus Romulus, quasi et ipse patriae conditor.
 appellatus secundus Romulus, quasi et ipse conditor patriae.
 fu chiamato secondo Romolo, quasi anch'egli (fosse stato) il fondatore della patria.

LIBRO SECONDO.

I. Anno trecentesimo sexagesimo quinto ab urbe condita, post
 Anno trecentesimo sexagesimo quinto ab urbe condita, primo
 L'anno trecento sessanta cinque dalla fondazione della città, primo

captam autem primo dignitates mutatae sunt, et pro duobus consu-
 autem post captam, mutatae sunt dignitates et pro duobus
 però dopo che fu presa, furono cangiate le cariche e in luogo di due

libus facti tribuni militares consulari potestate. Hinc iam coepit
 consulibus facti tribuni militares potestate consulari. Hinc iam coepit
 consoli si crearono i tribuni militari con potere consolare. Da qui ormai cominciò

Romana res crescere. Nam Camillus eo anno Volscorum civitatem,
 crescere res Romana. Nam Camillus eo anno vicit civitatem
 a crescere lo Stato Romano. Giacchè Camillo in quell'anno vinse la città

quae per septuaginta annos bellum gesserat, vicit et Aequorum
 Volscorum, quae gesserat bellum per septuaginta annos, et urbem
 dei Volsci, ch'era stata in guerra settant'anni, e la città

urbem et Sutrinorum atque omnes deletis earumdem exercitibus
 Aequorum et Sutrinorum, atque deletis earumdem exercitibus occupavit
 degli Equi e dei Sutrini, e distrutti i loro eserciti le occupò

occupavit et tres simul triumphos egit.

omnes et egit simul tres triumphos.
 tutte e celebrò a un tempo tre trionfi.